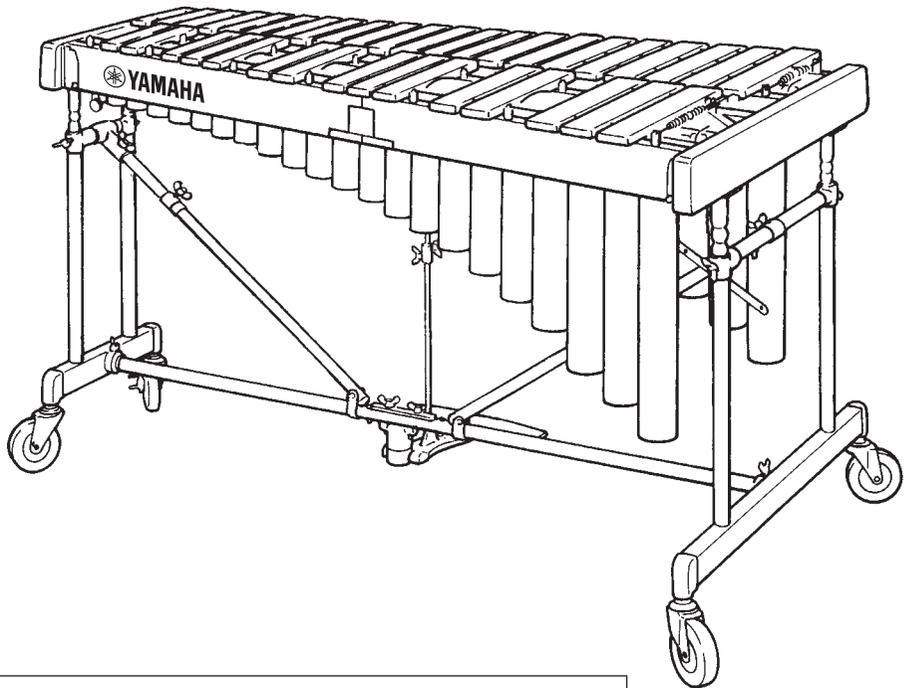


CONCERT VIBRAPHONE

YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) YV-2700(G)

Owner's Manual
Benutzerhandbuch
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Руководство пользователя
使用说明书
사용설명서
使用説明書



Be sure to read the "PRECAUTIONS" on page 6.
Die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seite 6 lesen.
Veillez à lire les « PRÉCAUTIONS D'USAGE » à la page 6.
Asegúrese de leer "PRECAUCIONES" en la página 6.
Certifique-se de ler as "PRECAUÇÕES" na página 6.
Обязательно прочтите «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 6.
请务必阅读第 6 页的“注意事项”。
6 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.
請務必詳閱第 6 頁的「注意事項」。

FCC INFORMATION (U.S.A.)

- 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
- 2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
- 3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: Concert Vibraphone
Model Name: YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) YV-2700(G)

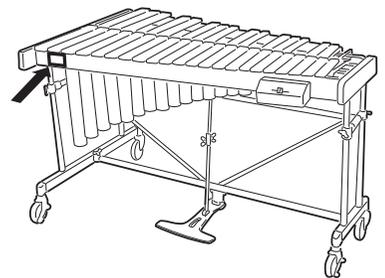
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

The name plate is located on the player side of the product.
Das Typenschild befindet sich an der Spielerseite des Instruments.
La plaque de modèle est située sur le côté musicien du produit.
La placa de identificación está situada en el lado del músico del producto.
A placa de identificação está localizada na lateral do player do produto.
Фирменная табличка изделия расположена на стороне исполнителя.
铭牌位于产品的演奏者侧。
명판은 본 제품의 연주자측에 위치하고 있습니다.
銘牌位於產品的演奏者側。



The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided at right and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model No. _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland



Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.



Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.



Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Cd

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektroggesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 02)

VORSICHTSMASSNAHMEN

Folgende Anweisungen müssen beachtet werden, um einen sicheren Einsatz des Vibraphons sicherzustellen. Bevor ein Kind das Instrument spielt, sollte ein verantwortungsbewusster Erwachsener Anweisungen zur sachgemäßen Benutzung und Behandlung des Instruments erteilen.

Alle nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen müssen befolgt werden, um Brand, Stromschlag oder Verletzung zu vermeiden.



WARNUNG

Die Nichtbeachtung der auf diese Weise gekennzeichneten Warnhinweise oder Missbrauch des Artikels kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Vor dem Einsatz des Vibraphons die nachfolgenden Anweisungen und das Benutzerhandbuch gründlich lesen.
- Steuergerät und Motor des Vibraphons dürfen nicht zerlegt oder umgerüstet werden. Andernfalls können Brand oder ein Stromschlag verursacht werden.
- Keine Reparaturen und keinen Austausch von Teilen vornehmen, die nicht im Handbuch beschrieben sind.
- Das Instrument niemals in Bereichen einsetzen oder lagern, die nachfolgenden Einflüssen ausgesetzt sind. Andernfalls können Brand oder ein Stromschlag verursacht werden.
 - Hohe Temperaturen (wie in der Nähe eines Heizgeräts oder in direktem Sonnenlicht)
 - Nässe (Badezimmer, nasse Böden usw.) oder übermäßige Feuchtigkeit
 - Regen
 - Übermäßiger Staub
 - Übermäßige Vibrationen
- Bei Einsatz des Netzteils das Netzkabel nicht übermäßig biegen und keine schweren Gegenstände darauf stellen. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden und ein Brand oder Stromschlag verursacht werden.
- Das Instrument nicht misshandeln oder in seiner Umgebung herumspielen. Ein Anstoßen gegen das Instrument kann Verletzung verursachen. Außerdem könnte das Instrument umstürzen. Keine Kinder in der Nähe des Instruments spielen lassen.
- Sich nicht an das Instrument anlehnen oder dieses besteigen. Andernfalls könnte das Instrument umstürzen und schwere Verletzung verursachen.
- Niemals Fremdkörper (brennbare Gegenstände, Münzen, Drähte usw.) oder Flüssigkeiten (Wasser, Saft usw.) in den Motor einführen. Andernfalls können Brand und Stromschlag verursacht werden.
- In nachfolgenden Fällen die Stromversorgung ausschalten, das Netzteil abziehen und schnellstens eine Reparatur anfordern.
 - Das Netzteil oder Netzkabel ist beschädigt.
 - Fremdkörper oder Flüssigkeiten sind in den Motor eingedrungen.
 - Der Motor wurde Nässe (Regen usw.) ausgesetzt.
 - Der Motor funktioniert nicht normal oder ist defekt.
- Das Instrument niemals auf eine schräge oder instabile Oberfläche stellen. Andernfalls könnte das Instrument umstürzen und Verletzung verursachen.
- Beim Verstellen des Instruments mittels der Laufrollen:
 1. Sicherstellen, dass die Oberfläche glatt und eben ist. Das Instrument an seinen Seitenrahmen fassen und langsam vorwärts schieben.
 2. Geneigte oder unebene Oberflächen vermeiden. Andernfalls könnte das Instrument umstürzen, außer Kontrolle geraten und eine Gefährdung verursachen.
 3. Niemals mit dem Instrument laufen. Das Instrument könnte außer Kontrolle geraten, gegen eine Wand stoßen und schwere Verletzung verursachen.
- Das Instrument sollte zumindest zu zweit angehoben oder getragen werden; herzu die Seitenrahmen mit beiden Händen greifen.

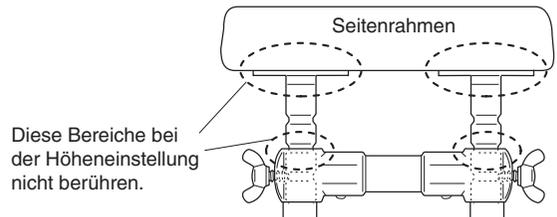


VORSICHT

Die Nichtbeachtung der auf diese Weise gekennzeichneten Warnhinweise oder Missbrauch des Artikels kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- Das Instrument nicht an schlecht belüfteten Orten einsetzen.
- Zum Trennen des Netzteils von der Steckdose niemals am Kabel ziehen. Zum Einstecken und Abziehen das Netzteil greifen.
- Wenn das Instrument über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, stets das Netzteil von der Steckdose trennen.
- Immer ein Netzteil benutzen, das den Anforderungen von Yamaha entspricht. Die Verwendung eines anderen Netzteils könnte Schäden verursachen.
- Niemals Hände oder Füße unter dem Pedal halten. Andernfalls könnten Hände oder Füße eingeklemmt werden.
- Das drehende Gebläse niemals berühren. Andernfalls könnten Finger eingeklemmt werden.
- Die Schlägel ausschließlich zum Spielen des Instruments verwenden. Andernfalls könnte eine Verletzung oder ein Unfall verursacht werden. Kindern sollte untersagt werden, die Schlägel so zu handhaben, dass sie sich selber oder andere dadurch gefährden könnten.
- Die Laufrollen arretieren, wenn das Instrument nicht verwendet wird.

- Die Spielhöhe (siehe Seite 19) sollte zumindest zu zweit eingestellt werden. Andernfalls könnte das Instrument umstürzen und eine Gefährdung verursachen.
- Beim Einstellen der Höhe niemals die nachfolgenden Bereiche berühren. Andernfalls könnte Hände eingeklemmt werden. Beim Einstellen der Höhe muss der Seitenrahmen festgehalten werden.



- Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, die Schrauben fest anziehen. Lockere Schrauben können während des Spiels ein Zusammenbrechen des Instruments, Betriebsgeräusche und andere Probleme verursachen. Die Schrauben regelmäßig nachziehen.

ACHTUNG

Nachstehende Hinweise befolgen, um Beschädigungen zu vermeiden.

● Nicht im Freien einsetzen

Der Einsatz des Instruments im Freien sollte vermieden werden. Regen und Feuchtigkeit vermeiden.

● Handhabung

- Die Klangstäbe nicht mit harten Glockenspielschlägeln oder anderen harten Gegenständen anschlagen. Auf diese Weise verursachte Dellen oder Kratzer in den Klangstäben könnten den Klang beeinträchtigen.
- Eine Misshandlung des Steuergeräts oder Motors kann die internen Schaltkreise beschädigen.

● Instrument verstellen und transportieren

- Das Instrument vorsichtig verstellen, um Stöße zu vermeiden. Bevor das Instrument verstellt wird, muss das Netzteil abgezogen und die Arretierung der Laufrollen gelöst werden. Beim Verstellen des Instruments auf rauen Oberflächen sollte es außerdem leicht angehoben werden.
- Wenn das Instrument an einen anderen Ort transportiert werden muss, sollte es vollständig zerlegt und alle Bauteile ordnungsgemäß verpackt werden. Die Zerlegung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Zusammenbaus.

● Pflege

Die Klangstäbe sollten von Zeit zu Zeit mit einem trockenen weichen Tuch oder Silikontuch poliert werden. Flecken, die sich nicht mit einem trockenen Tuch entfernen lassen, können mit einer kleinen Menge Ethylalkohol abgewischt werden. Zum Reinigen niemals Verdünner, Benzol oder ein feuchtes Tuch benutzen.

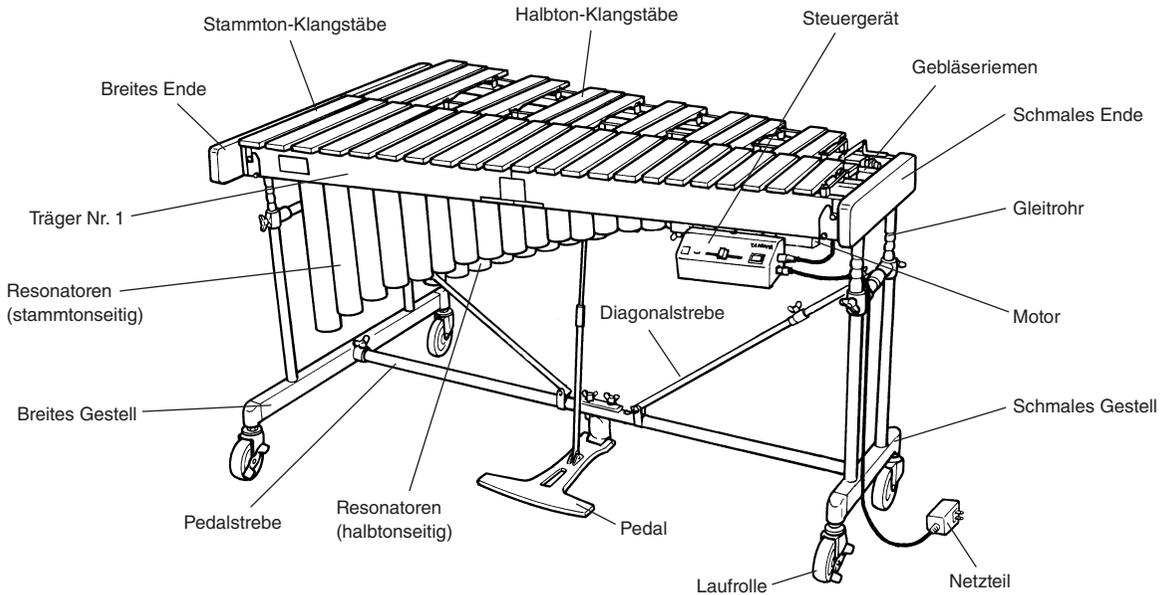
● Dieses Handbuch für spätere Nachschlagezwecke aufbewahren

Dieses Handbuch nach der Lektüre an einem sicheren Ort aufbewahren.

● Vorsichtsmaßnahmen beim Zusammenbau

- Das Instrument gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zusammenbauen und zerlegen. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann die Leistung und Funktion des Instruments beeinträchtigen und Betriebsgeräusche verursachen.
- Nach dem Zusammenbau muss die Spangeneinstellung vorgenommen werden.
YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) Seite 19
- Die Einstellung der Spielhöhe (YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M): Seite 19; YV-2700(G): Seite 25) sollte **ZUMINDEST ZU ZWEIT** durchgeführt werden.
- Nach der endgültigen Einstellung der Beine müssen die Feststellschrauben so angezogen werden, dass sie sich nicht lösen. Lockerheit kann während des Spiels ein Verstellen des Instruments, Betriebsgeräusch und anderen Probleme verursachen. Die Schrauben regelmäßig nachziehen.

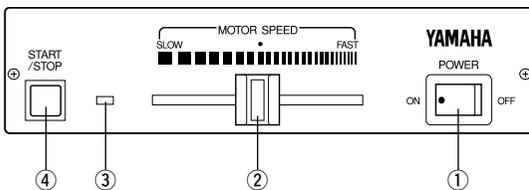
Teilebezeichnungen



* Die Abbildung zeigt das Modell YV-3710.

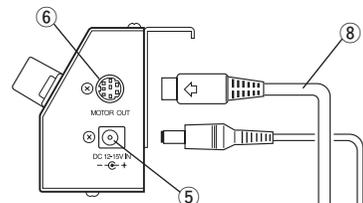
■ Vibrato-Antrieb

● Steuergerät (spielerseitig)

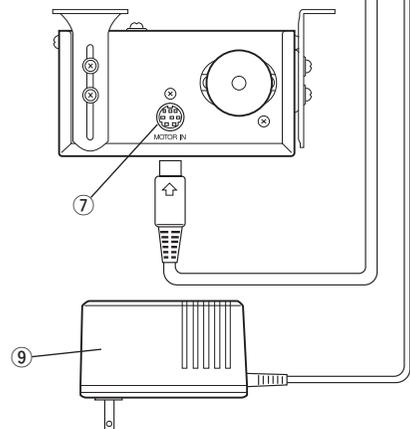


- ① **Schalter POWER**
Zum Ein- und Ausschalten.
- ② **Schieber MOTOR SPEED**
Zum Steuern der Gebläsedrehzahl.
- ③ **LED-Anzeige**
Leuchtet nach dem Einschalten und blinkt beim Gebläsebetrieb.
- ④ **Taste START/STOP**
Zum Starten und Stoppen des Gebläses.
- ⑤ **Buchse DC 12-15V IN**
- ⑥ **Buchse MOTOR OUT**
- ⑦ **Buchse MOTOR IN**
- ⑧ **8P DIN-Kabel**
- ⑨ **Netzteil**

● Steuergerät (rechte Seite)



● Motor (spielerseitig)



Lieferumfang

Die Verpackung des Vibraphons muss die nachstehend aufgeführten Teile enthalten.

* Die verpackten Träger und Resonatoren sind zusammengeklappt.

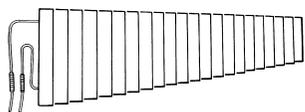
Vor dem Zusammenbau des Instruments sicherstellen, dass alle Teile vorhanden sind.

* Sollte ein Teil fehlen, den jeweiligen Händler kontaktieren.

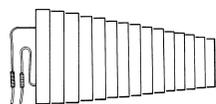


- Darauf achten, sich beim Öffnen der Träger- und Resonatorverpackungen nicht die Finger einzuklemmen.

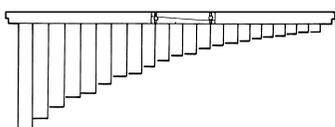
① Stammton-Klangstäbe x 1



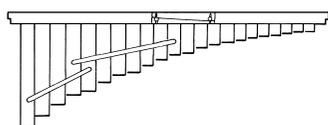
② Halbton-Klangstäbe x 1



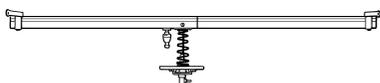
③ Stammtonseitige Resonatoren x 1



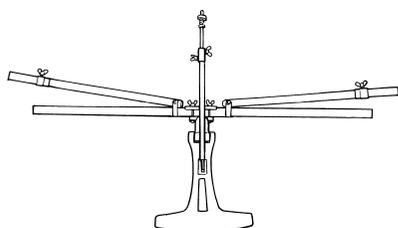
④ Halbtonseitige Resonatoren x 1



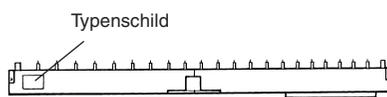
⑤ Dämpfer x 1



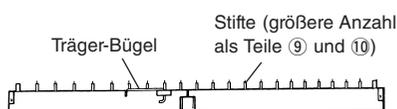
⑥ Pedalstrebe x 1



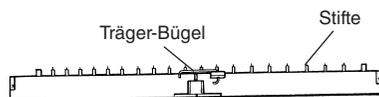
⑦ Träger 1: spielerseitig x 1



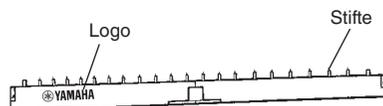
⑧ Träger 2: spielerseitig x 1



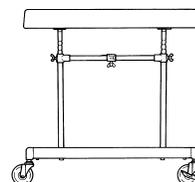
⑨ Träger 3: zuhörerseitig x 1



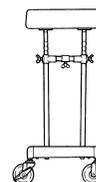
⑩ Träger 4: zuhörerseitig x 1



⑪ Breites Gestell x 1



⑫ Schmales Gestell x 1



⑬ Netzteil x 1



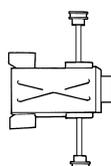
* In Abhängigkeit des Verteilungsgebiets.

⑭ Synchronriemen (Gebläseriemen) x 2

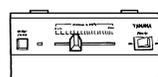


Vibrato-Antrieb: YVM-300

⑮ Motor x 1



⑯ Steuergerät x 1



⑰ 8P DIN-Kabel x 1



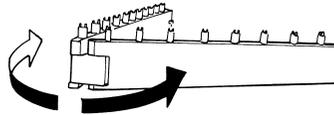
Lieferumfang

■ Aufteilbare und zusammenklappbare Teile

Die größeren Bauteile des YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) können bequem zusammengeklappt oder in kleinere Komponenten aufgeteilt werden. Das Instrument ist im zerlegten Zustand kompakter und leicht zu transportieren und erfordert minimalen Stauraum.

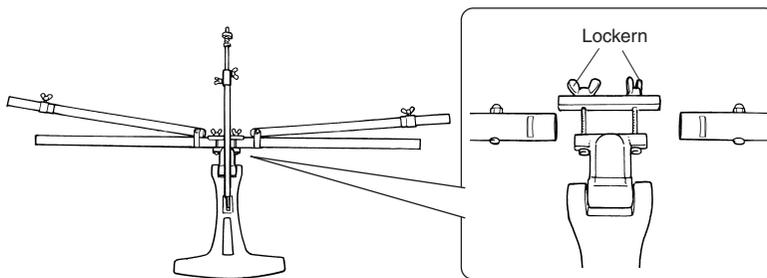
● Träger

Die Träger klappen in der Mitte ein.



● Pedalstrebe

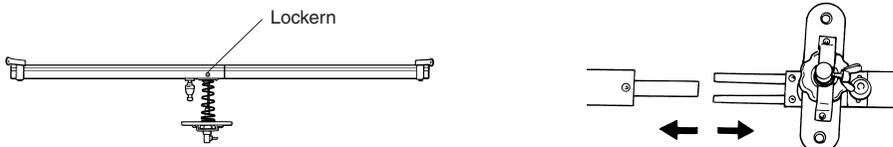
Die Pedalstrebe kann in einen linken und rechten Abschnitt aufgeteilt und vom Pedal getrennt werden. Hierzu die beiden Flügelmuttern lockern und die Streben von der Pedalbefestigung lösen.



● Dämpfer

Der Dämpfer ist in zwei Abschnitte aufteilbar.

Hierzu die Schraube lockern und den linken und rechten Abschnitt trennen.

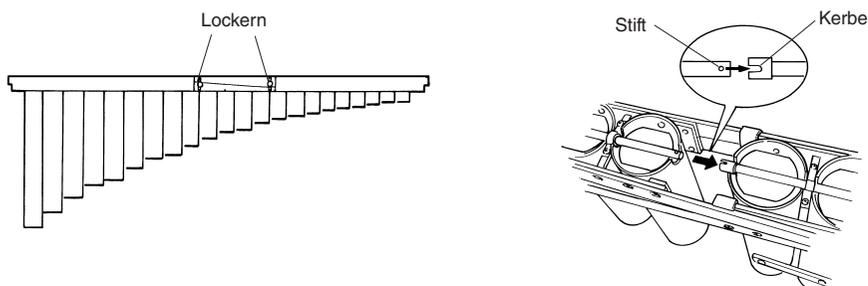


● Resonatoren

Beide Resonatoren können in zwei Abschnitte aufgeteilt werden.

Hierzu beide Schrauben lockern und den linken und rechten Abschnitt trennen.

* Beim Zusammenbau der Resonatoren müssen Stift und Kerbe zusammenpassen.



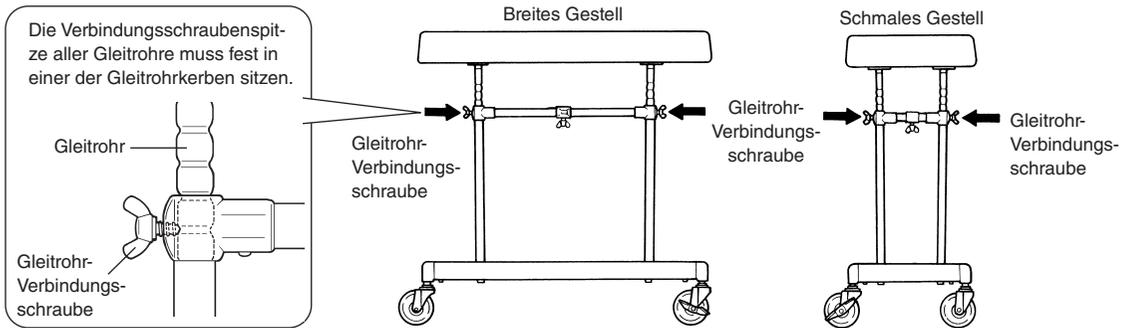
Zusammenbau



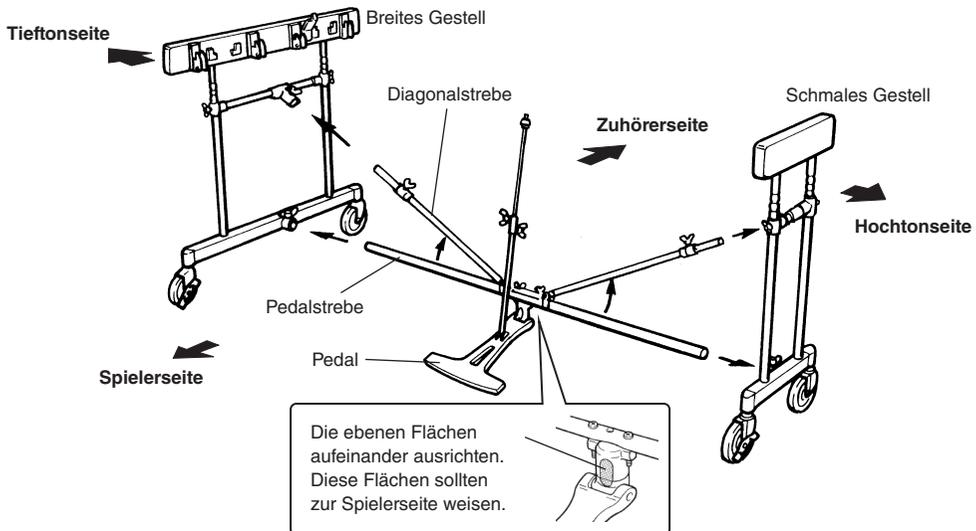
- Der Zusammenbau sollte aus Sicherheitsgründen zumindest zu zweit und an einer ausreichend großen Stelle durchgeführt werden.
- Das Instrument vorsichtig zusammenbauen, um sich keine Finger einzuklemmen. Insbesondere der Zusammenbau der Träger und Resonatoren erfordert zwei Personen und ein sorgfältiges Prüfen aller Schritte.

1 Das breite und schmale Gestell mit den Verstrebungen und der Pedalstrebe verbinden.

- * Zunächst sicherstellen, dass die Feststellschrauben des breiten und schmalen Gestells fest angezogen sind.



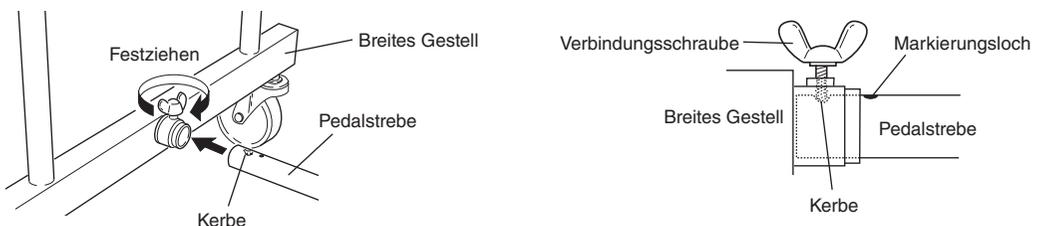
1-1 Das breite Gestell, das schmale Gestell und die Pedalstrebe für den Zusammenbau wie abgebildet anordnen.



1-2 Die Pedalstrebe mit nach oben weisender Kerbe bis zum Anschlag in die untere Aufnahme des breiten Gestells stecken (Kerbe und Verbindungsschraube müssen fluchten) und dann die Verbindungsschraube festziehen.

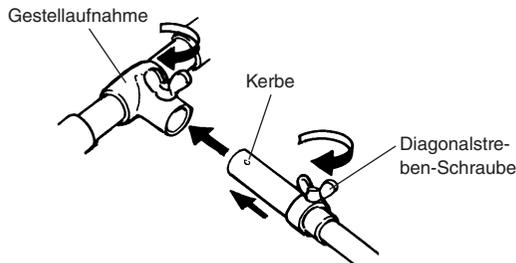
- * Das Loch neben der Kerbe markiert die korrekte Einbaulage.

1-3 Das andere Ende der Pedalstrebe auf die gleiche Weise mit dem schmalen Gestell verbinden.



Zusammenbau

- 1-4** Die Schraube der Diagonalstrebe lockern, die Strebe ausfahren und deren Ende in die Gestellaufnahme stecken. Wenn die Kerbe mit der Verbindungsschraube fluchtet (ähnlich wie bei der Pedalstrebe), die Verbindungsschraube festziehen.
- 1-5** Die andere Pedalstrebe auf die gleiche Weise mit dem schmalen Gestell verbinden.



2 Die Träger 1 bis 4 in die Gestelle stecken.

- 2-1** Mit Träger 2 beginnen.

* Den Träger nicht vollständig an einer Seite einführen, sondern allmählich und abwechselnd an beiden Seiten, bevor er bis zum Anschlag eingedrückt werden kann.

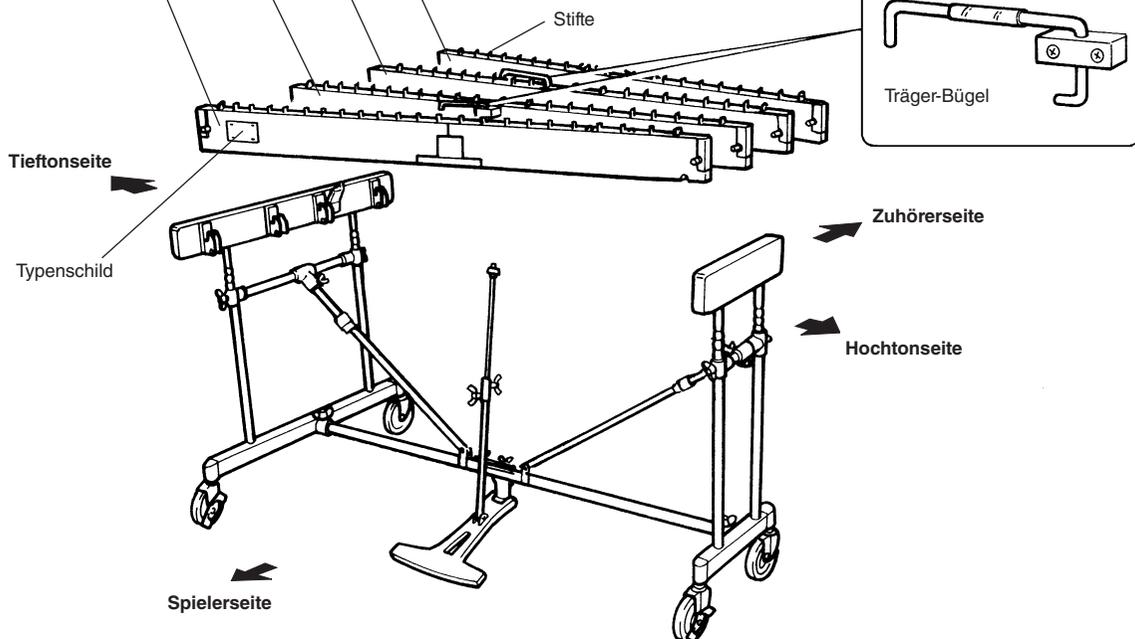
- 2-2** Anschließend die Träger 3, 1 und 4 in dieser Reihenfolge anbringen.

Träger 1: Dieser Träger ist mit dem Typenschild versehen. Die Seite mit dem Typenschild muss auf den Spieler weisen.

Träger 2: Dieser Träger ist mit einem Bügel und mehr Stiften als Träger 3 und 4 versehen. Die Seite mit dem Bügel muss auf den Spieler weisen.

Träger 3: Dieser Träger ist mit einem Bügel und weniger Stiften als Träger 2 versehen. Die Seite mit dem Bügel muss auf die Zuhörer weisen.

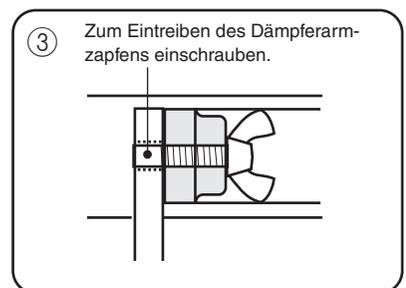
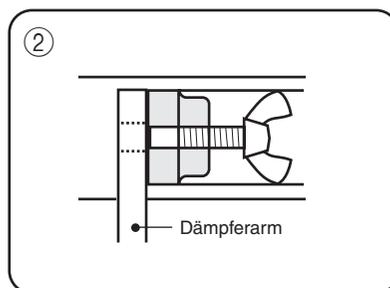
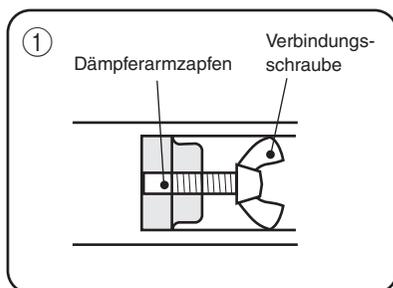
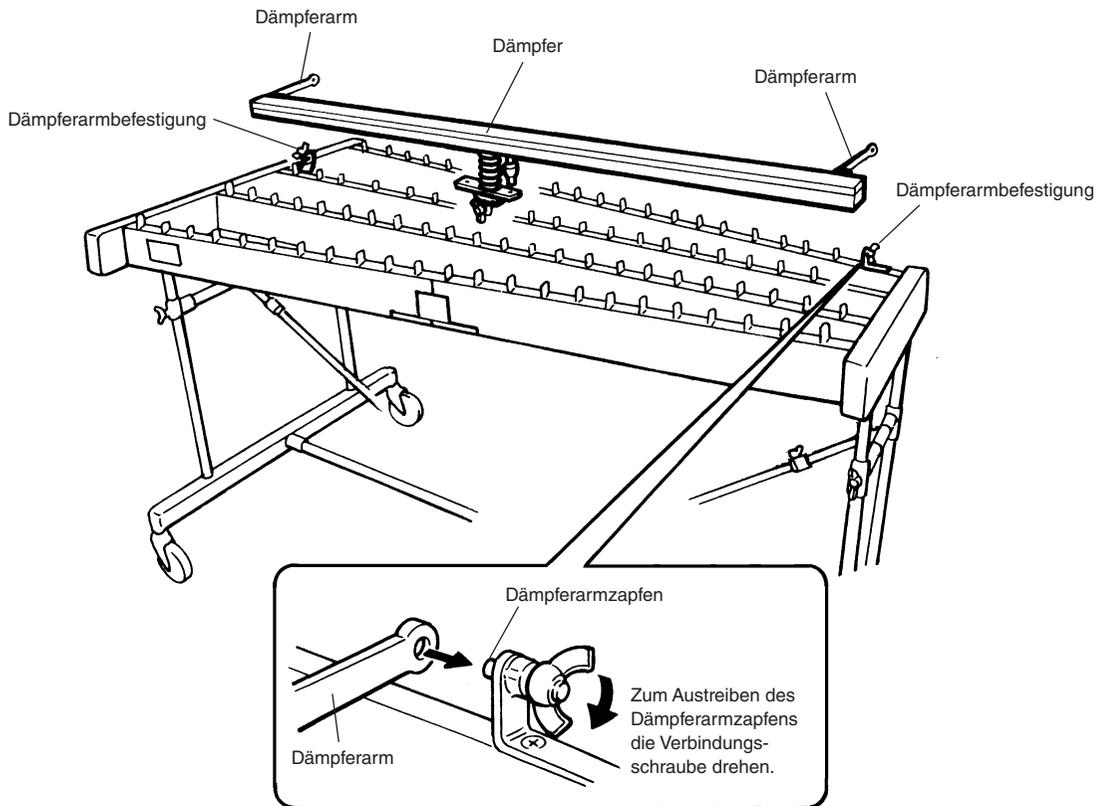
Träger 4: Dieser Träger ist mit dem Yamaha-Logo versehen. Die Seite mit dem Logo muss auf die Zuhörer weisen.



* Die Abbildung zeigt das Modell YV-3710.

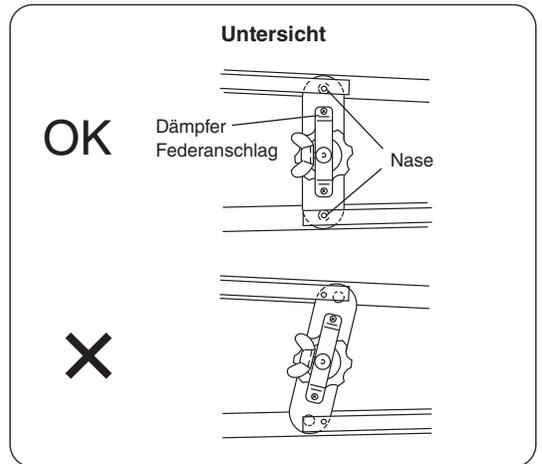
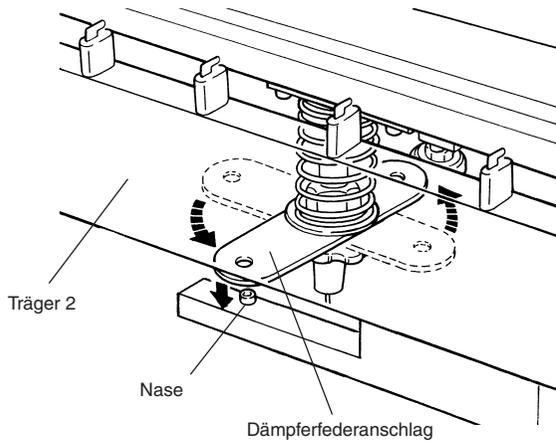
3 Den Dämpfer anbringen.

- 3-1**
- ① Die Verbindungsschraube (Dämpferarmzapfen) der Dämpferarmbefestigung im Gegenuhrzeigersinn drehen, bis der Zapfen vollständig im Befestigungsloch sitzt.
 - ② Das Loch im Dämpferarm auf den Dämpferarmzapfen ausrichten.
 - ③ Die Verbindungsschraube der Dämpferarmbefestigung im Uhrzeigersinn drehen, um den Dämpferarmzapfen in den Dämpferarm einzuführen.

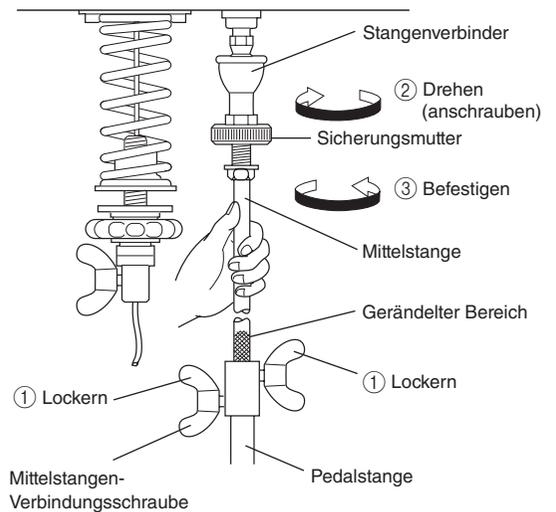


Zusammenbau

- 3-2** Das Loch an beiden Enden des Dämpferfederanschlags auf die Befestigungsnase an der Unterseite der Träger 2 und 3 ausrichten und die Nasen dann in die Löcher stecken.



- 3-3**
- ① Die Verbindungsschraube der Mittelstange lockern, um die Mittelstange auszufahren.
 - ② Die Mittelstange an der Befestigung des Stangenverbinders anbringen; hierzu den Stangenverbinder bei festgehaltener Mittelstange drehen.
 - ③ Den Stangenverbinder bis zum Anschlag festdrehen und dann mit der Sicherungsmutter sichern.

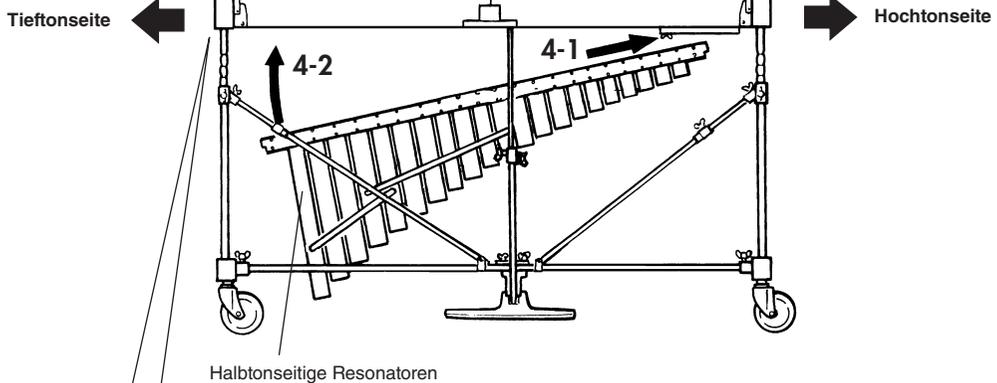
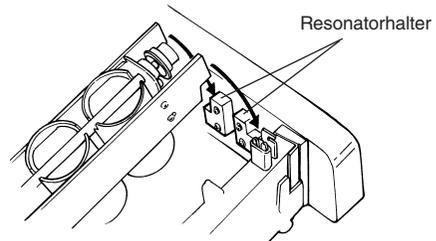


4 Die Resonatoren anbringen.

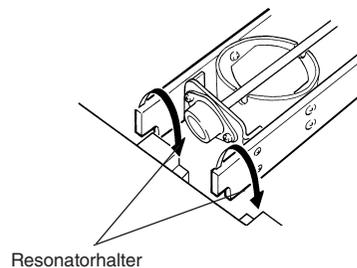
Die Resonatoren von der Unterseite des Rahmens einsetzen. Zuerst das schmale Ende und dann das breite Ende auf die Resonatorhalter (Gummi) ablegen.

- ACHTUNG** • Darauf achten, dass die Stamnton- und Halbton-Resonatoren nicht versehentlich vertauscht werden.
• Darauf achten, dass die Resonatoren nicht auf die Gestelle udgl. anstoßen.

- 4-1** Zunächst das schmale Ende auf die entsprechenden Resonatorhalter legen.



- 4-2** Zum Einsetzen des breiten Endes dieses über die Resonatorhalter heben und dann wie abgebildet in den Spalt zwischen den zwei Haltern stecken.



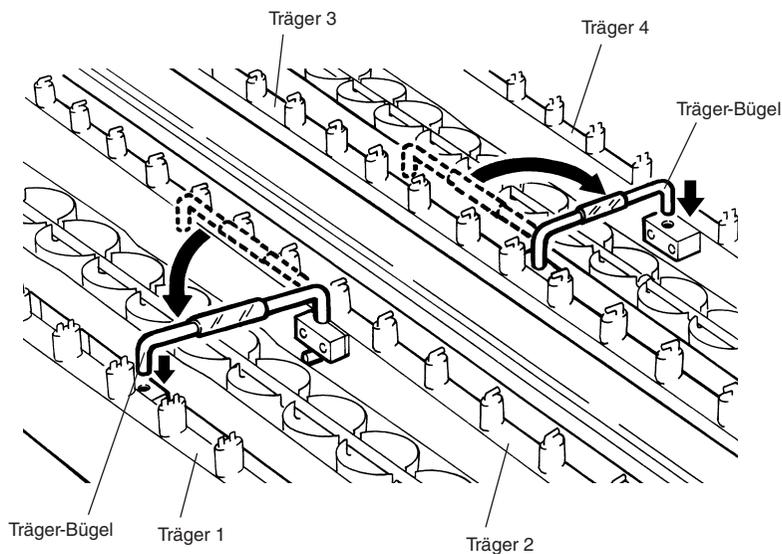
Zusammenbau

5 Die Klangstäbe anbringen.

5-1 (Siehe Abbildung zu Schritt 3-3.)

Das Pedal anheben, bis der gerändelte Bereich vollständig verdeckt ist, und dann die Mittelstange befestigen; hierzu deren Verbindungsschraube festziehen.

5-2 Den Bügel an Träger 2 bzw. 3 mit Träger 1 bzw. 4 verbinden.

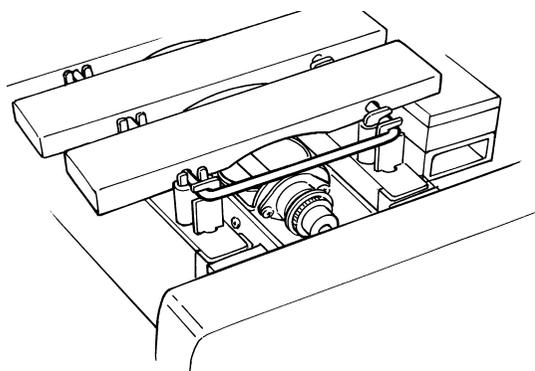


5-3 Das Pedal gedrückt halten, sodass Dämpfer abgesenkt bleibt, und stellen dann die Klangstäbe vorsichtig anbringen.

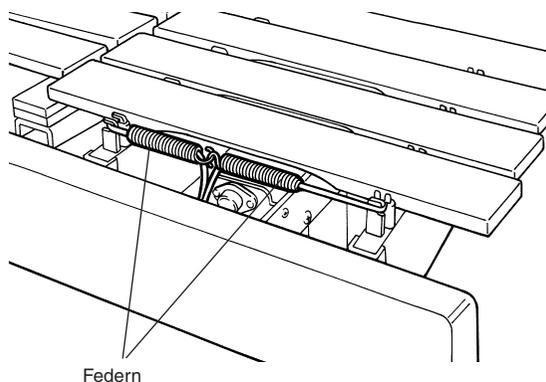
Die einzelnen Klangstäbe anordnen, und deren Seile an den entsprechenden Stiften einhaken.

Sicherstellen, dass alle Seile an allen Stiften befestigt sind, und dann die beiden Federn am breiten Ende ineinander einhaken.

Tiefonseite



Hochtonseite

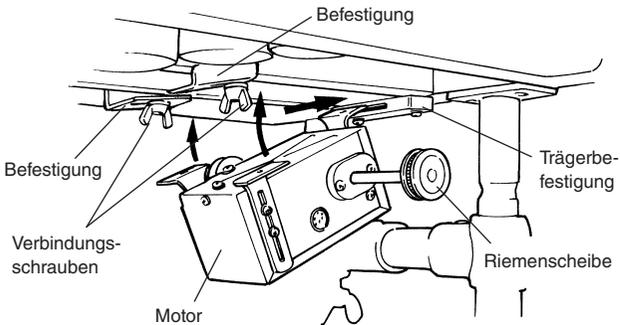


Federn

6 Den Motor anbringen.

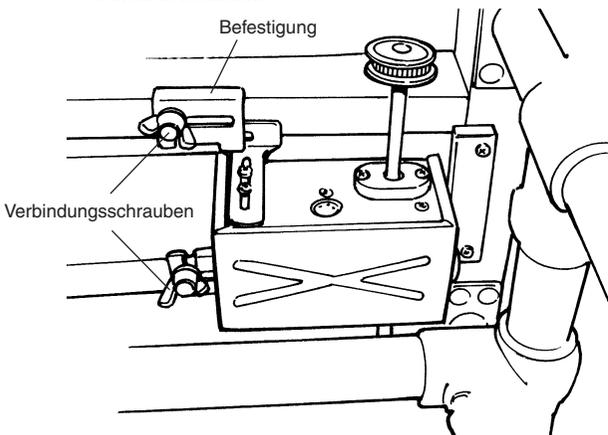
6-1 Die Verbindungsschrauben an der Unterseite der Träger 2 und 3 am schmalen Ende lockern und dann beide Befestigungen in Richtung des breiten Endes schieben.

6-2 Die Motorhalterung vollständig in die Trägerbefestigung stecken.



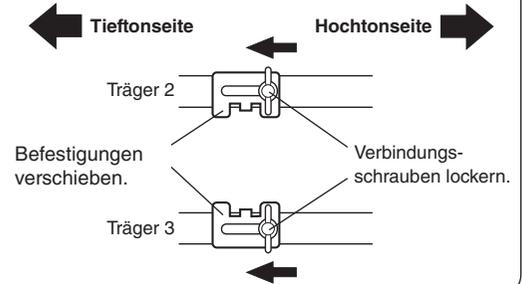
6-3 Die in Schritt 6-1 verschobenen Befestigungen zurück in Richtung des schmalen Endes schieben. Die beiden seitlichen Halterungen am Motor fest in die Befestigungen und einsetzen und dann den Motor durch Festziehen der Verbindungsschrauben befestigen.

* Den Motor so anordnen, dass sich die Riemenscheiben auf beiden Seiten direkt unter den gebläseseitigen Riemenscheiben befinden.



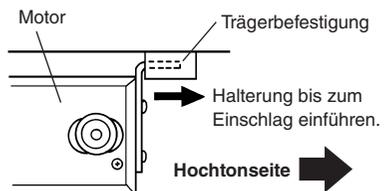
6-1

Untersicht



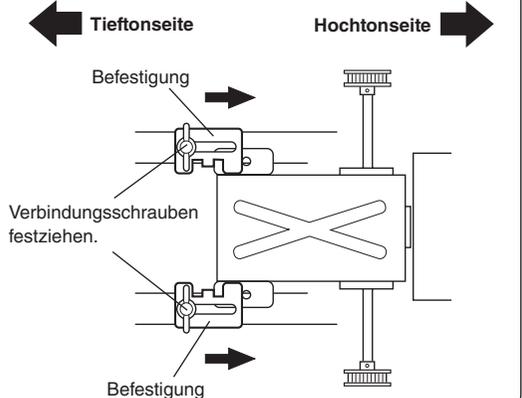
6-2

Seitenansicht



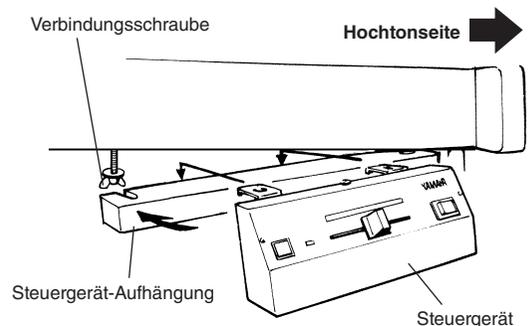
6-3

Untersicht



7 Das Steuergerät befestigen.

Die Verbindungsschraube lockern, die Steuergerät-Aufhängung herauschieben und dann das Steuergerät an der Aufhängung anhängen. Die Steuergerät-Aufhängung in die ursprüngliche Lage zurückbringen und dann die Verbindungsschraube festziehen.



Zusammenbau

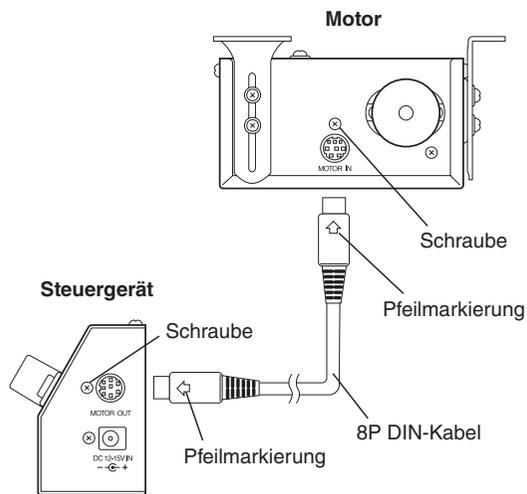
8 Den Motor mit dem Steuergerät verbinden.

Die Buchse MOTOR IN des Motors über das beiliegende 8P DIN-Kabel* mit der Buchse MOTOR OUT des Steuergeräts verbinden.

Beim Verbinden die Pfeilmarkierung (⇨) am Stecker auf die Schraube neben der Buchse ausrichten.

* Zur Bestellung eines neuen 8P DIN-Kabel folgende Ersatzteillangaben benutzen.

Teilenr.	Bezeichnung	Spezifikation
W5172200	8P DIN-Kabel	L=220



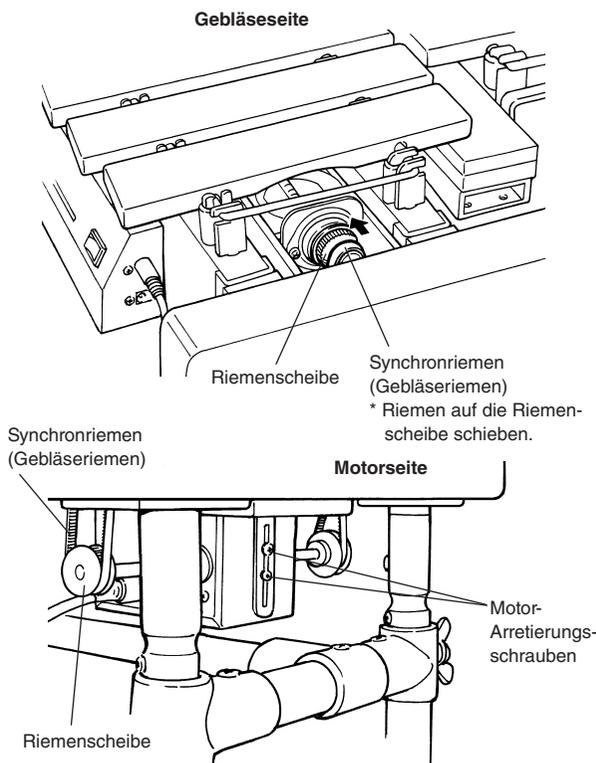
9 Synchronriemen (Gebläseriemen) anbringen.

Den Synchronriemen zunächst auf die Motor-Riemenscheibe und dann vorsichtig auf die Gebläse-Riemenscheibe setzen.

Falls der Riemen nicht angebracht werden kann, weil der Abstand zwischen den Riemenscheiben zu groß ist, oder der Riemen aufgrund eines zu geringen Riemenscheibenabstands schlüpft, die beiden Arretierungsschrauben des Motors (siehe Abbildung rechts) lockern, um den Riemenscheibenabstand (Riemenspannung) anzupassen. Die Schrauben nach der Einstellung fest anziehen.

* Zur Bestellung eines neuen Riemens folgende Ersatzteillangaben benutzen.

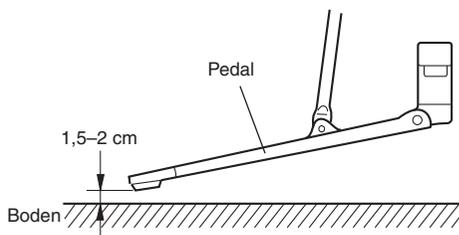
Teilenr.	Bezeichnung	Spezifikation
W5128092	Synchronriemen	180TN15-3.0



10 EINSTELLUNGEN

10-1 Pedalweg einstellen

Die Verbindungsschrauben der Mittelstange lockern, um deren Überstand an den gewünschten Pedalweg anzupassen, und dann die Schrauben wieder festziehen. Der empfohlene Pedalweg (Abstand zwischen Pedal und Boden) beträgt 1,5 bis 2 cm.

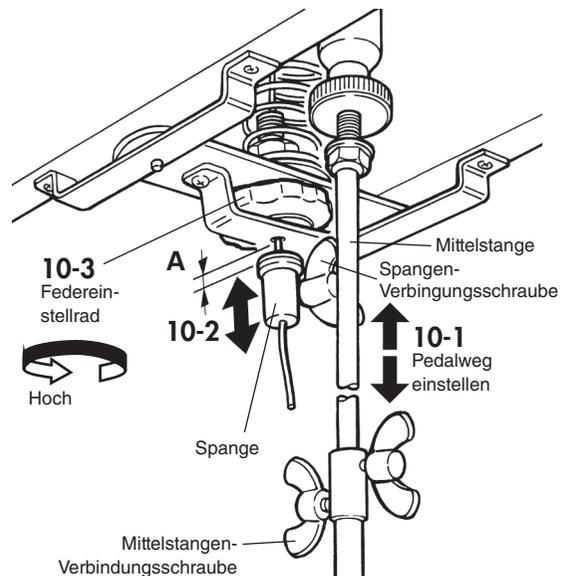


10-2 Spange einstellen

Um den Versand zu erleichtern, wurde die Spange ab Werk in eine niedrige Lage angebracht. Für den normalen Einsatz sollte die Spange wie folgt verstellt werden. Bei freigegebenem Pedal die Verbindungsschraube der Spange lockern, die Spange verschieben, bis der Abstand **A** in der Abbildung rechts 1 bis 3 mm beträgt, und dann die Verbindungsschraube festziehen.

Durch Ändern der Lage dieser Spange kann das Instrument zudem auf „Halbdämpfer“ (leichter kontinuierlicher Dämpfereffekt) oder „offener Dämpfer“ eingestellt werden.

*** Zum Erzielen der Einstellung „offener Dämpfer“ das Dämpferpedal komplett getreten halte, um den Dämpfer offen zu halten, und dabei die Spange in die höchste Lage bringen, um den Dämpfer zu arretieren.**



10-3 Dämpferfeder einstellen

Der Dämpfereffekt (Druck auf die Klangstäbe) und der Pedalwiderstand können durch Drehen des Federeinstellrads im Gegenuhrzeigersinn erhöht werden.

10-4 Spielhöhe einstellen



- Zum Einstellen der Spielhöhe dafür sorgen, dass an beiden Gestellen jeweils eine Person den Rahmen mit beiden Händen abstützt.

Zum Anpassen der Spielhöhe zunächst den Synchronriemen, den Motor, das Steuergerät, die Klangstäbe und die Resonatoren entfernen; hierzu die Schritte **9, 8, 7, 6, 5** und **4** umkehren, und dann die Verbindungsschrauben der Mittelstange lockern.

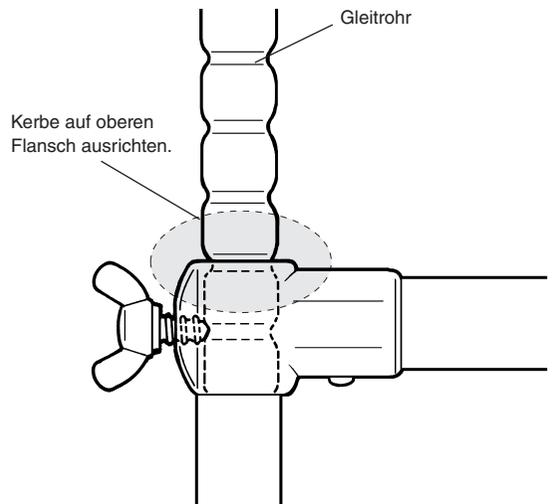
Die Verbindungsschrauben der Gleitrohre am schmalen und breiten Gestell lockern; dabei die Rahmenenden per Hand abstützen.

Die Rahmenenden auf die gewünschte Höhe anheben und dann alle Verbindungsschrauben fest anziehen; die Einbauhöhe aller Gleitrohre (Anzahl Kerben) muss dabei identisch sein. Schraube und Kerbe fluchten, wenn die nächsthöhere Kerbe bündig mit dem oberen Flansch des Gestells abschließt.

*** Die vierte Kerbe von oben entspricht der Standard-Höhe-einstellung.**



- Die Gleitrohre während der Einstellung nicht berühren. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Finger eingeklemmt und verletzt werden.
- Werden die Schrauben an einer anderen Stelle als an den Kerben festgezogen, könnten die Gleitrohre verrutschen und eine Gefährdung verursachen.



Nach dem Zusammenbau sicherstellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

Vor dem Spielen

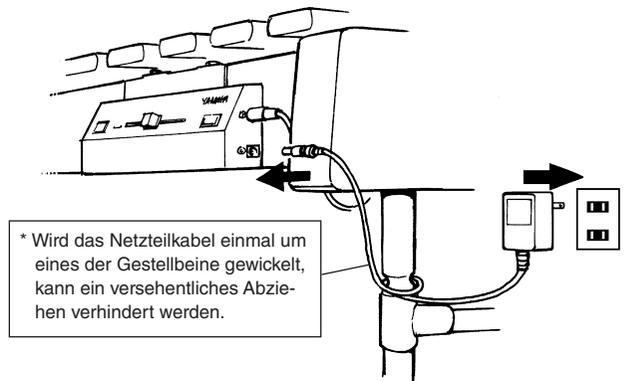
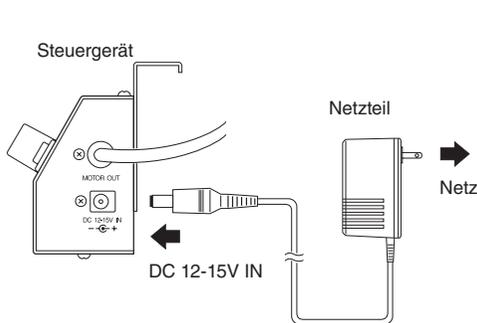
■ Stromversorgung

Das beiliegende Netzteil vorbereiten.



- Das im Lieferumfang enthaltene Netzteil verwenden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann Schäden verursachen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

- 1 Den kleinen Stecker des Netzteils mit der Buchse DC 12-15V IN am Steuergerät verbinden.
- 2 Das Netzteil in eine Netzsteckdose stecken.

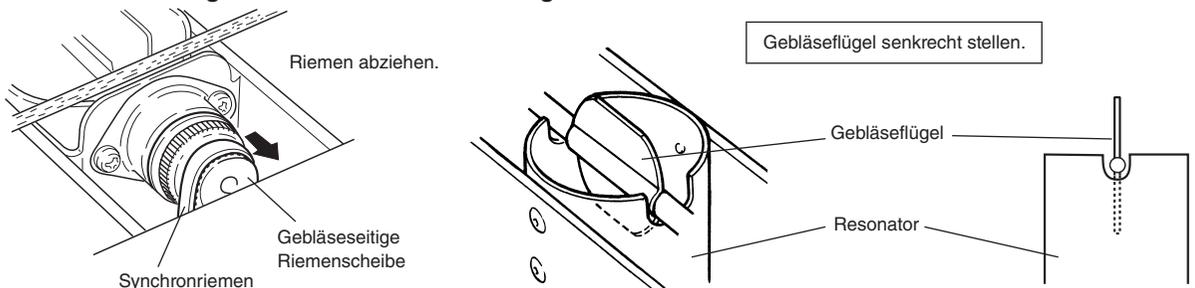


■ Pausenspeicherfunktion einstellen (nur YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M))

YV-4110(M), YV-3910(M) und YV-3710(M) sind mit einer PAUSENSPEICHERFUNKTION ausgestattet, die das Gebläse stets in genau derselben Stellung stoppt, in der es ausgeschaltet wurde (kein Vibrato).

Der PAUSENSPEICHER wird nach dem Verbinden mit einer Netzsteckdose wie folgt auf die gewünschte Gebläsestellung eingestellt:

- 1 Das Steuergerät auf ON schalten.
- 2 Die Taste START/STOP einmal drücken, um das Gebläse zu starten, und dann die Taste START/STOP erneut drücken, um das Gebläse zu stoppen.
- 3 Den Synchronriemen wie abgebildet von der gebläseseitigen Riemenscheibe abnehmen. Den Gebläseflügel senkrecht stellen (Gebläsestellung mit der stärksten Resonatorwirkung) und dann den Riemen wieder anbringen.
Diese Einstellung stamnton- und halbtoneitig vornehmen.



Lieferumfang

Die Verpackung des Vibraphons muss die nachstehend aufgeführten Teile enthalten.

* Die verpackten Träger und Resonatoren sind zusammengeklappt.

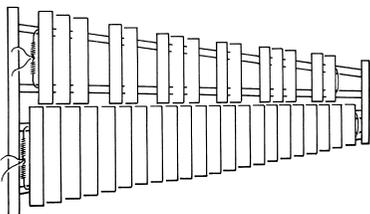
Vor dem Zusammenbau des Instruments sicherstellen, dass alle Teile vorhanden sind.

* Sollte ein Teil fehlen, den jeweiligen Händler kontaktieren.



- Darauf achten, sich beim Öffnen der Träger- und Resonatorverpackungen nicht die Finger einzuklemmen.

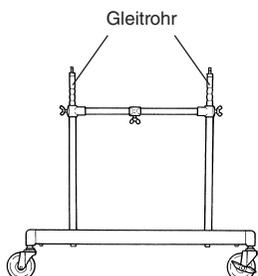
① Klangstab-Baugruppe x 1



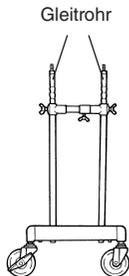
⑥ Verstrebung x 1



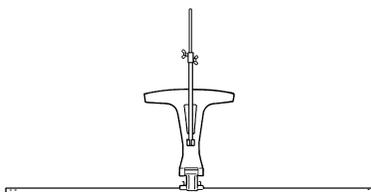
② Breites Gestell x 1



③ Schmales Gestell x 1



⑦ Pedalstrebe x 1

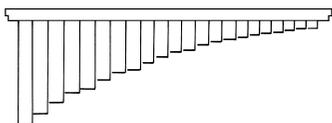


⑧ Netzteil x 1



In Abhängigkeit des Verteilungsgebiets.

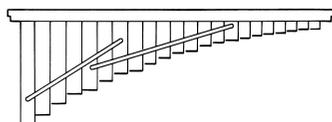
④ Stammtonseitige Resonatoren x 1



⑨ Rundriemen (Gebläseriemen) x 2

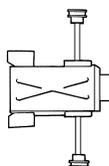


⑤ Halbtonseitige Resonatoren x 1

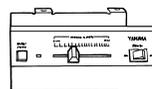


Vibrato-Antrieb: YVM-200 YVM-100

⑩ Motor x 1



⑪ Steuergerät x 1



⑫ 8P DIN-Kabel x 1

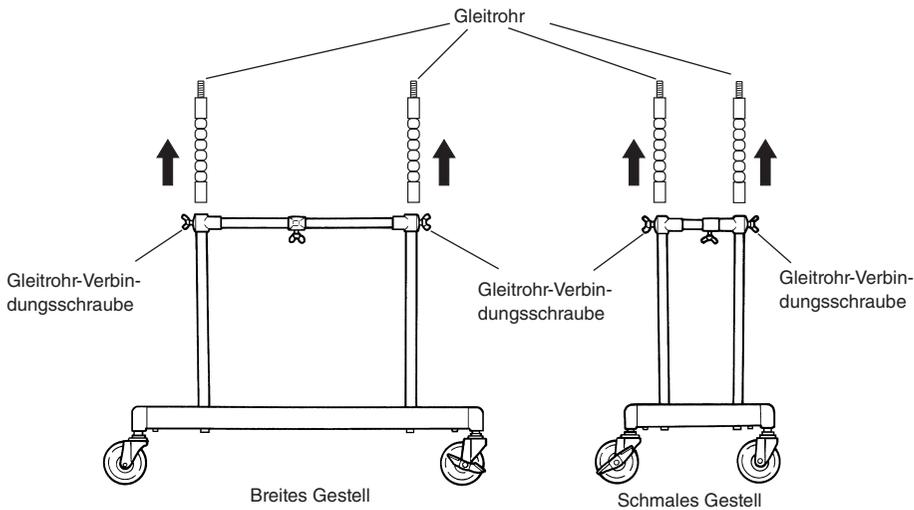


Zusammenbau



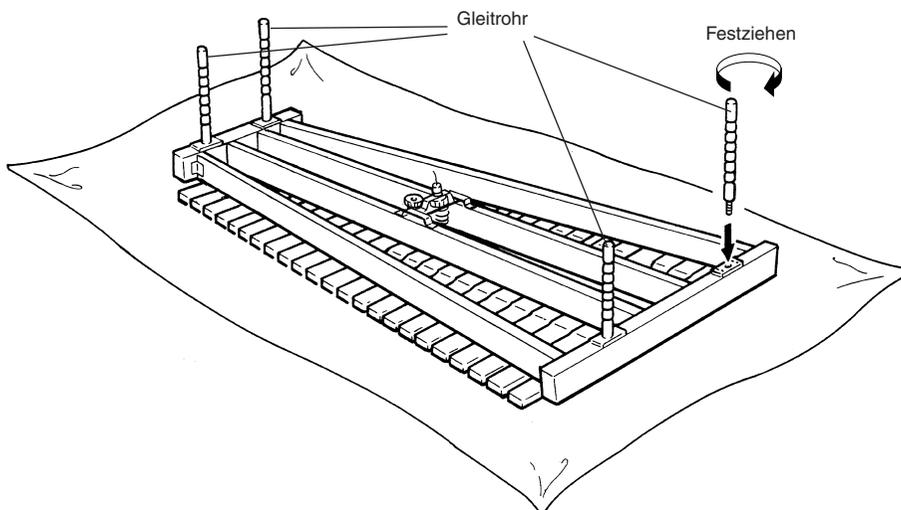
- Der Zusammenbau sollte aus Sicherheitsgründen zumindest zu zweit und an einer ausreichend großen Stelle durchgeführt werden.
- Das Instrument vorsichtig zusammenbauen, um sich keine Finger einzuklemmen. Insbesondere der Zusammenbau der Träger und Resonatoren erfordert zwei Personen und ein sorgfältiges Prüfen aller Schritte.

- 1 Die Verbindungsschrauben der Gleitrohre des breiten und des schmalen Gestells lockern, und dann die vier Gleitrohre abnehmen.

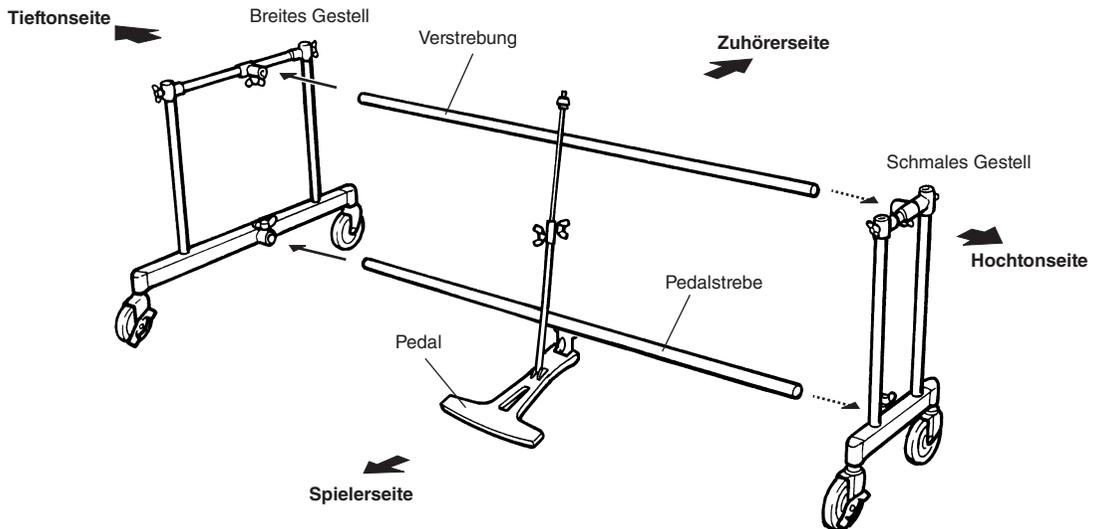


* Die Abbildungen zeigen das Modell YV-2700.

- 2 Die Hauptbaugruppe umgekehrt auf den Boden ablegen.
- 3 Die Gleitrohre in die entsprechenden Bohrungen an der Unterseite der Hauptbaugruppe einschrauben. (Die Gleitrohre sind identisch.)



- 4** Das breite Gestell, das schmale Gestell, die Pedalstrebe und die Verstrebung für den Zusammenbau wie abgebildet anordnen.

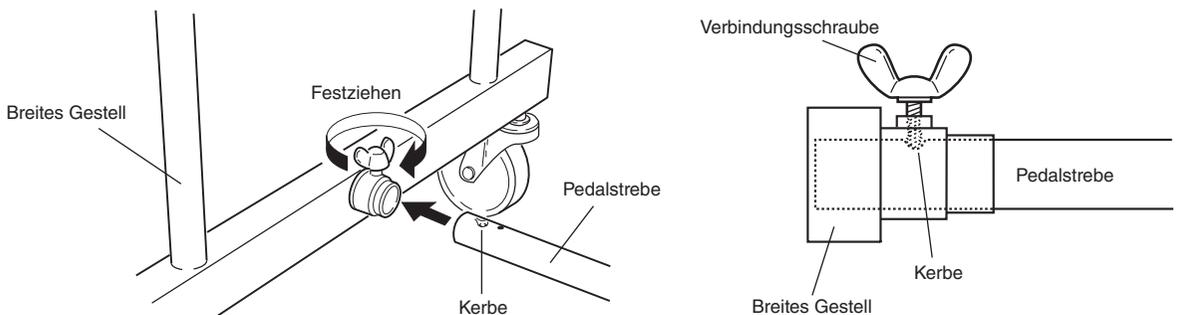


- 5** Das breite und schmale Gestell mit der Pedalstrebe und der Verstrebung verbinden. Die Pedalstrebe mit nach oben weisender Kerbe bis zum Anschlag in die untere Aufnahme des breiten Gestells stecken (Kerbe und Verbindungsschraube müssen fluchten) und dann die Verbindungsschraube festziehen.

* Das Loch neben der Kerbe markiert die korrekte Einbaulage.

- 6** Auf die gleiche Weise die Verstrebung mit der Kerbe nach unten in die obere Aufnahme des breiten Gestells stecken und dann die Verbindungsschraube festziehen.

- 7** Das andere Ende beider Streben auf die gleiche Weise mit dem schmalen Gestell verbinden.



Zusammenbau

8 Die Gleitrohre mit dem schmalen und breiten Gestell verbinden.

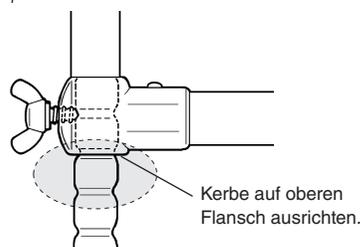
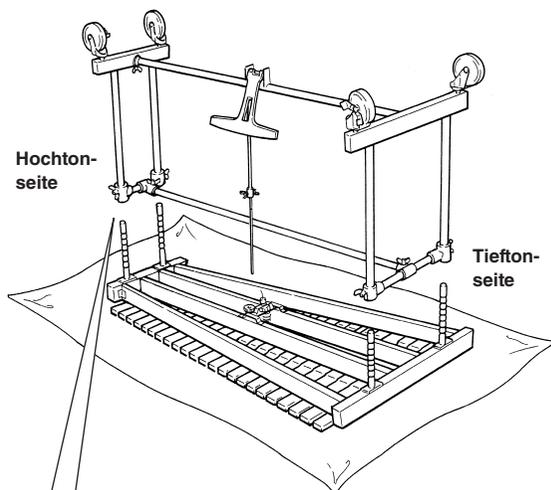


- Zum Einstellen der Spielhöhe dafür sorgen, dass an beiden Gestellen jeweils eine Person den Rahmen mit beiden Händen abstützt.

Die Gestelle von oben so ausrichten, dass die Gleitrohre in die entsprechenden Gestellbohrungen gleiten. Die gewünschte Höhe einstellen und dann alle Gleitrohr-Verbindungsschrauben fest anziehen; die Einbauhöhe aller Gleitrohre (Anzahl Kerben) muss dabei identisch sein. Verbindungsschraube und Kerbe fluchten, wenn die nächsttiefere Kerbe bündig mit dem oberen Flansch des Gestells abschließt.



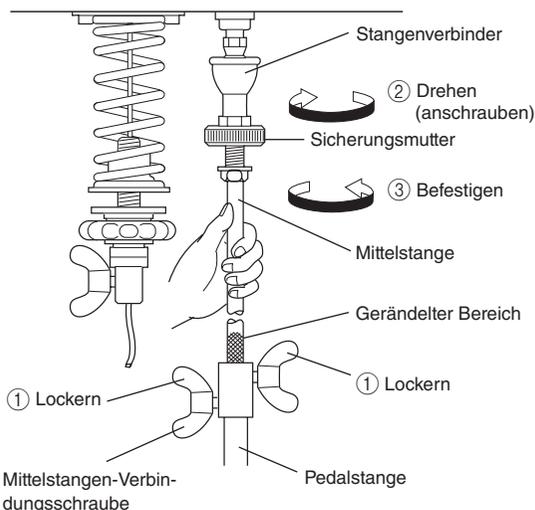
- Die Gleitrohre während der Einstellung nicht berühren. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Finger eingeklemmt und verletzt werden.
- Werden die Schrauben an einer anderen Stelle als an den Kerben festgezogen, könnten die Gleitrohre verrutschen und eine Gefährdung verursachen.



* Die vierte Kerbe ab den Klangstäben entspricht der Standard-Höheneinstellung.

9 Nach dem Anbringen der Gestelle das Pedal mit dem Dämpfer verbinden.

- ① Die Verbindungsschraube der Mittelstange lockern, um die Mittelstange auszufahren.
- ② Die Mittelstange an der Befestigung des Stangenverbinders anbringen; hierzu den Stangenverbinder bei festgehaltener Mittelstange drehen.
- ③ Den Stangenverbinder bis zum Anschlag festdrehen und dann mit der Sicherungsmutter sichern.



10 Die Klangstäbe aufrichten und dann die Resonatoren anbringen.

(Siehe Zusammenbauschnitt 4 für YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) auf Seite 15.)

11 Motor und Steuergerät anbringen und dann über das beiliegende 8P DIN-Kabel miteinander verbinden.

(Siehe Zusammenbauschnitte 6 bis 8 für YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) auf Seiten 17 und 18.)

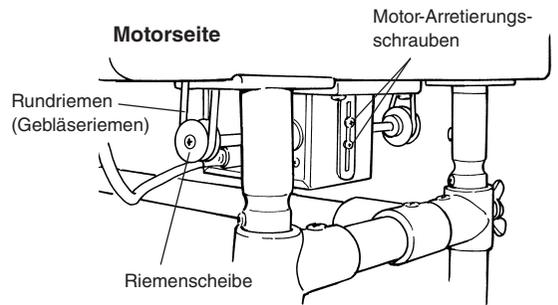
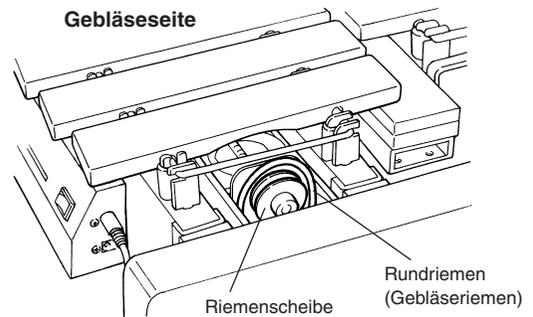
12 Den Rundriemen (Gebläseriemen) anbringen.

Den Rundriemen (Gebläseriemen) zuerst auf die gebläseseitige Riemenscheibe schieben und dann über den Flansch der Motor-Riemenscheibe ziehen.

Falls der Riemen nicht angebracht werden kann, weil der Abstand zwischen den Riemenscheiben zu groß ist, oder der Riemen aufgrund eines zu geringen Riemenscheibenabstands schlüpft, die beiden Arretierungsschrauben des Motors (siehe Abbildung rechts) lockern, um den Riemenscheibenabstand (Riemenspannung) anzupassen. Die Schrauben nach der Einstellung fest anziehen.

* Zur Bestellung eines neuen Riemens folgende Ersatzteilangaben benutzen.

Teilnr.	Bezeichnung	Spezifikation
W5128041	Gebläseriemen	3ØL275



13 Den Pedalweg anpassen.

(Siehe Zusammenbauschnitt 10-1 für YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) auf Seite 18.)

14 Nach dem Zusammenbau sicherstellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

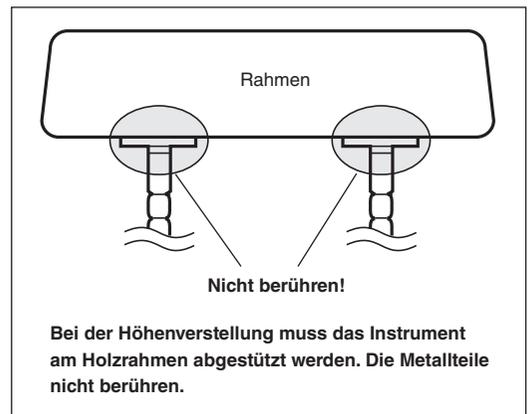
15 Die Höhenverstellung sollte stets zumindest zu zweit durchgeführt werden.

Zum Einstellen der Spielhöhe zunächst den Rundriemen (Gebläseriemen), den Motor, das Steuergerät und die Klangstäbe* entfernen und dann die Verbindungsschrauben der Mittelstange lockern.

(* Zum Abnehmen der Klangstäbe die Federn am breiten Ende aushaken und dann das Seil vom Stift lösen.)

Beide Rahmenenden per Hand abstützen (die abgebildeten Metallteile nicht berühren) und dabei die Verbindungsschrauben der Gleitrohre lockern.

Die Rahmenenden auf die gewünschte Höhe anheben und dann alle Gleitrohr-Verbindungsschrauben fest anziehen; die Einbauhöhe aller Gleitrohre (Anzahl Kerben) muss dabei identisch sein. Schraube und Kerbe fluchten, wenn die nächsthöhere Kerbe bündig mit dem oberen Flansch des Gestells abschließt. (Siehe Zusammenbauschnitt 8 auf Seite 24.)



VORSICHT

- Die Gleitrohre während der Einstellung nicht berühren. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Finger eingeklemmt und verletzt werden.
- Werden die Schrauben an einer anderen Stelle als an den Kerben festgezogen, könnten die Gleitrohre verrutschen und eine Gefährdung verursachen.

16 Damit ist der Zusammenbau des Instruments abgeschlossen.

Zum Spielen das Netzteil mit der Buchse DC 12-15V IN am Steuergerät verbinden. (Siehe „Stromversorgung“ unter Zusammenbau für YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) auf Seite 20.)

Nach dem Zusammenbau sicherstellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

Technische Daten

■ YV-4110(M)

- **Tonumfang:** c–c4, 4 Oktaven
- **Klangstäbe:** Aluminiumlegierung, abgestuft von 39 mm bis 57 mm breit, 13 mm dick, **YV-4110:** Glänzendes Gold-Finish **YV-4110M:** Mattes Gold-Finish
- **Tonhöhe:** A = 442 Hz
- **Vibrato-Antrieb:** YVM-300 (Steuergerät mit Pausenspeicher), 25–145 U/min
- **Stromversorgung:** Yamaha Netzteil PA-130 (12 VDC, 1 A +⊕– Nordamerika), PA-D015 (15 VDC, 1 A +⊕– Europa) bzw. anderes von Yamaha empfohlenes Netzteil
- **Leistungsaufnahme:** 2,9 W (PA-130), 3,6 W (PA-D015)
- **Abmessungen (Länge x Breite):** 185 x 83 cm
- **Höhenverstellung:** 86–94 cm
- **Gewicht:** 65 kg
- **Übergroße Laufrollen:** 10 cm hoch

■ YV-3910(M)

- **Tonumfang:** c–f3, 3 1/2 Oktaven
- **Klangstäbe:** Aluminiumlegierung, abgestuft von 39 mm bis 57 mm breit, 13 mm dick, **YV-3910:** Glänzendes Gold-Finish **YV-3910M:** Mattes Gold-Finish
- **Tonhöhe:** A = 442 Hz
- **Vibrato-Antrieb:** YVM-300 (Steuergerät mit Pausenspeicher), 25–145 U/min
- **Stromversorgung:** Yamaha Netzteil PA-130 (12 VDC, 1 A +⊕– Nordamerika), PA-D015 (15 VDC, 1 A +⊕– Europa) bzw. anderes von Yamaha empfohlenes Netzteil
- **Leistungsaufnahme:** 2,9 W (PA-130), 3,6 W (PA-D015)
- **Abmessungen (Länge x Breite):** 164 x 83 cm
- **Höhenverstellung:** 86–94 cm
- **Gewicht:** 61 kg
- **Übergroße Laufrollen:** 10 cm hoch

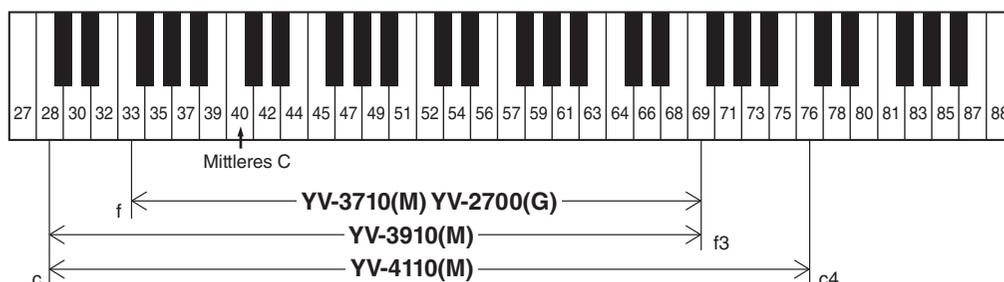
■ YV-3710(M)

- **Tonumfang:** f–f3, 3 Oktaven
- **Klangstäbe:** Aluminiumlegierung, abgestuft von 39 mm bis 57 mm breit, 13 mm dick, **YV-3710:** Glänzendes Gold-Finish **YV-3710M:** Mattes Gold-Finish
- **Tonhöhe:** A = 442 Hz
- **Vibrato-Antrieb:** YVM-300 (Steuergerät mit Pausenspeicher), 25–145 U/min
- **Stromversorgung:** Yamaha Netzteil PA-130 (12 VDC, 1 A +⊕– Nordamerika), PA-D015 (15 VDC, 1 A +⊕– Europa) bzw. anderes von Yamaha empfohlenes Netzteil
- **Leistungsaufnahme:** 2,9 W (PA-130), 3,6 W (PA-D015)
- **Abmessungen (Länge x Breite):** 143 x 82 cm
- **Höhenverstellung:** 86–94 cm
- **Gewicht:** 58 kg
- **Übergroße Laufrollen:** 10 cm hoch

■ YV-2700(G)

- **Tonumfang:** f–f3, 3 Oktaven
- **Klangstäbe:** Aluminiumlegierung, abgestuft von 39 mm bis 57 mm breit, 13 mm dick, **YV-2700:** Silbersatinieretes Finish, **YV-2700G:** Glänzendes Gold-Finish
- **Tonhöhe:** A = 442 Hz
- **Vibrato-Antrieb:** YVM-200 (Steuergerät mit Pause), 25–145 U/min
- **Stromversorgung:** Yamaha Netzteil PA-130 (12 VDC, 1 A +⊕– Nordamerika), PA-D015 (15 VDC, 1 A +⊕– Europa) bzw. anderes von Yamaha empfohlenes Netzteil
- **Leistungsaufnahme:** 2,9 W (PA-130), 3,6 W (PA-D015)
- **Abmessungen (Länge x Breite):** 143 x 82 cm
- **Höhenverstellung:** 81–89 cm
- **Gewicht:** 52 kg
- **Übergroße Laufrollen:** 10 cm hoch

● TONUMFANG



* Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

©2014 Yamaha Corporation

Published 06/2024

2024年6月発行

IPCP-U0

VHU7520